№ 24 פרייז 2 קאפ. Lodzer Tageblatt.

לאָדזער טאַגעבלאַט

רעדאקציע און אדמיניסטראציע
פעטריקויער 16, טעלעפאן 867.
פיליע אין ווארשוי:
ה. רייזנער, טווארדא 23, טעל. 17-63.

אבאנעמענטס-פרייז: אין רוסלאנד: א יאהר 8 רובל, א האלב יאהר 4 רובל, א פערטעל יאהר 2 רובל, א חודש 70 קאפ. אין אויסלאנד: א חודש 1 רובל 25 קאפ. ענדערן דעם אדרעס קאסט 15 ק. אדרעסן פון דער רעדאקציע און אדמיניסטראציע Лодзь, Петроковская 16. אדרעס פאר דעפעשען: Лодзь. Тагеблатъ

אנאנסען-פרייז: א שורה פעטיט אין טעקסט 1.20 קערבל אי דריטע זייט 60 ק. לעצטע זייט 80 קאפ. גראטולאציאנען פערלאבונגען און חתונות-אנזאגען 1-טע זייט 1.50 — לעצטע זייט 1 רובל. ניט אנגענומענע מאנוסקריפטען ווערען ניט צוריקגעשיקט. פאר'ן אינהאלט פון אנאנסען איז די רעדאקציע ניט פעראנטווארטליך.

28 יאנואר 10 (פעברואר) 1914. — דונסטאג י"ד שבט תרע"ד — זיבענטער יאהרגאנג

גרויסעם טעאטער. היינט דינסטאג. בענעפיס פון דער בעליעבטער כאראקטער-שפילערין פרוי מ. סיעראצקא גראנדיעזער הומאריסטישער איינאקטער-אווענד! אויספיהרליכעס זעה 3-טע זייט.

באיקאט-אגיטאציע אין ווילנער קאמערץ-שולע.

א געזעצפראיעקט אין דומע וועגען ענדערן דאס וואהל-געזעץ.

ווילנא (ספ. צום „ל. ט.") די פאליציי האט ארעסטירט אייניגע פוילישע שילער פון דער היגער קאמערץ-שולע וואס האבען פונאנדערגעקלעבט פראקלאמאציעס, אין וועלכע ס'ווערט גערופען צו באיקאטירען יודען.

עס איז כדאי צו בעמערקען, אז די דערמאהנטע שולע איז אינגאנצען אויפגעבויט געווארען און ווערט אויפגעהאלטען פאר יודיש געלד.

א פערבאט פאר דעפוטאטען.

פעטערבורג (ספ.) א גרופע דעפוטאטען פון דער אפאזיציע און אקטיאבריסטען האבען ברעה ארייגצוטראגען א פארשלאג אין דער דומע, אז מ'זאל פערוועהרען דומע-דעפוטאטען ארייגצונעהמען אין די פערוואלטונגען פון אינדוסטריעלע אונטערנעהמונגען, וועלכע בעקומען בעשטעלונגען, וואס האבען א שייכות צו מלוכה-שוץ.

אין דעם פארשלאג האט די גרופע דעפוטאטען ברעה אנצוווייזען, אז אזעלכע אינדוסטריעלע אונטערנעהמונגען, אין די פערוואלטונגען, פון וועלכע ס'געפינען זיך דעפוטאטען-מיטגלידער, זאל מען אין גאנצען נישט געבען קיין בעשטעלונגען.

צו די קלאנגען וועגען קאקאווצעוו'ס דעמיסיע.

בערלין (ספ.) דעם „בערלינער טאגעבלאט" טעלעגראפירט מען פון קאנסטאנטינאפעל: קאקאווצעוו'ס דעמיסיע רעכענט מען דא אין די רוסישע קרייזען פאר א פאקט, וואס וועט באלד געשעהען. מען זאגט, אז קאקאווצעוו וועט דאן ווערען באטשאפטער אין פאריז און איזוואלסקי אין רוים. אויך דער היגער באטשאפטער וועט פון דאנען אפגערופען ווערען, ווער עס וועט קומען אויף זיין ארט איז נישט בעוואוסט.

פאריז (ספ.) דער „טאן" פערזיכערט, אז קאקאווצעוו'ס דעמיסיע איז שוין א בעשלאסענע זאך. די דעמיסיע קומט איבערהויפט צוליעב דעם, וואס ער האט א מעהרהייט נעגען זיך אין גאסוד. סאוויעט און ער בלייבט שטענדיג אין דער מינדערהייט. איבערהויפט האט צוגעפיהרט דערצו די לעצטע דעבאטען וועגען שכרות. אלס קאנדידאטען רופט מען אָן, פאר פרעמיער — חאריטאנאוו'ן און פאר פינאנץ-מיניסטער דעם וועג-מיניסטער רוכלאוו, און אויך דעם געהילף פון האנדעלס-מיניסטער בארק.

וועגען ענדער'ן דאס וואהל-געזעץ.

פעטערבורג (ספ.) די פראקציע פון די פראגרעסיסטען האט ברעה אין קורצען ארייגצוטראגען אין דער דומע א פארשלאג צו ענדער'ן דאס וואהל-געזעץ. די פראקציע האט ברעה אלס פונדאמענט פון נייעם פראיעקט צו נעמען דאס וואהל-געזעץ פון 11-טען דעצעמבער 1905 מיט געוויסע אויסבעסערונגען וועגען אלגעמיינעם וואהל-רעכט.

די מעסיגע פראגרעסיסטען פאדערן, אז מ'זאל ענדער'ן דאס געזעץ פון 3-טען יוני. אין דער נאהענטסטער זיצונג פון דער פראקציע וועט די פראגע בעטראכט ווערען.

די פערביטערונג געגען קעניג אין שוועדען.

שטאקהאלם (ספ.) צוליעב דעם קעניג'ס רעדע צו דער פויערים-דעמאנסטראציע וואו ער האט בעליידיגט דעם מיניסטארען-קאבינעט, שטעהט פאר אין שוועדען א מיניסטארען-קריזיס, און אין צוזאמענהאנג דערמיט איז געכטען אין פארלאמענט פארגעקומען גרויסע סקאנדאלען, בעת מען האט בעטראכט די ציוויל-ליסטע (דאס געהאלט פאר'ן קעניג) פון קעניג. דער פיהרער פון סאציאל-דעמאקראטען בראנטונג האט ערקלערט, אז ער און זיין פארטיי וועלען שטימען דעמאנסטראטיוו געגען דעם פארשלאג. בראנטונג האט שטארק קריטיקירט די רעדע פון קעניג צו די פויערים, דער פארזיצענדער האט איהם אבער אלע מאל גערופען צו ארדנונג און איהם געהייסען בענוצען מעסיגערע ווערטער. דאן האט גענומען דאס ווארט דער אינערן-מיניסטער, וועלכער האט ערקלערט, אז דער גאנצער קאבינעט האט זיך היינט פארגעשטעלט פאר'ן קעניג אום איבער צו רעדען וועגען דער סיטואציע וואס איז געשאפען געווארען דורך דעם קעניג'ס רעדע. ענדליך איז די ציוויל-ליסטע אנגענומען געווארען.

דאן זענען פארגעקומען נייע דעבאטען וועגען דער ציוויל-ליסטע פון קעניג אין דער ערשטער קאמער (ווי ביי אונז דער גאסוד. סאוויעט) און אויך דארט איז די ציוויל-ליסטע אנגענומען געווארען מיט א מעהרהייט פון שטימען.

שטאקהאלם (ספ.) 45 טויזענד ארבייטער האבען נעכטען געמאכט א דעמאנסטראציע פאר דעם פאלאץ פון דעם פרעמיער-מיניסטער. דער סאציאליסטישער דעפוטאט בראנטונג האט געהאלטען א רעדע, אין וועלכע ער האט פראטעסטירט געגען די פאטריאטישע דעמאנסטראציעס פון די פויערים און געגען די רעדע פון קעניג.

דערשאסען א מיליאנער.

מעקסיקא (ספ.) דאס רעגירונגס-מיליטער האט דערשאסען דעם בעוואוסטען מיליאנער דאטאן, וועלכען מ'איז חושד געווען, אז ער סימפאטיזירט מיט די רעוואלוציאנערען.

56 קרבנות בעת א קאטאסטראפע.

ניו-יארק (ספ.) פון סענטילא מעלדעט מען, אז בעת דער קאטאסטראפע, וועלכע איז פארגעקומען צוליעב דעם, וואס באנדיטען האבען אויפגעריסען דעם אייזענבאהן-טונעל, זענען דער'הרג'עט געווארען 56 פערזאן.

גענעראל ווילא — מעקסיקאנער פרעזידענט.

מעקסיקא (ספ.) דער גענעראל פון די אויפשטענדיגע, ווילא, האט זיך פראקלאמירט אלס פרעזידענט פון מעקסיקא.

זאמאר—פרעזידענט פון האאיטי.

ניו-יארק (ספ.) דער אנפיהרער פון די אויפשטענדיגע אין האאיטי, זאמאר, איז ארייין אין פארט „פארטא-פרענס" און האט זיך פראקלאמירט אלס פרעזידענט פון האאיטי.

וויערא טשעבריאק האט מורא.

קיעוו (ספ.) לויט פערשידענע קלאנגען האט וויערא טשעבריאק זיך אבגעזאגט פון איהרע פראצעסען געגען בראזול-בראשקאווסקי'ן, יאבלאנאווסקי'ן און אנדערע, ווייל זי האט מורא, אז מ'וועט אויף אזא אופן מאכען נייע ענטדעקונגען, וואס קאנען פאר איהר נישט נינסטיג זיין.

ווידער א בלוט-בלבול.

פון ליבוי (פאלטאווער גוב.) שרייבט מען:

ביי איינעם פון די דארטיגע שוחטים האט געדיענט א קריסטליך מיידעל פון 12 יאהר און זייט עס האט זיך אנגעהויבען דער בייליס-פראצעס האט דאס קריסטליכע מיידעל נישט געריהט און שטענדיג מורא געהאט צו זיין ביי א יוד און נאך דערצו ביי א שוחט.

דאס מיידעל האט דארט אין שטעדטיל א ברודער א שוסטער, וועלכער איז א מיטגליעד פון פערבאנד פון די „עכט רוסען" דער דאזיגער ברודער האט איהר אנגערעדט, אז זי זאל מאכען א מאל א געוואלד, אז דער יוד האט זי געוואלט שחט'ן.

פאר עטליכע טעג צוריק, אז דער בעל-הבית נעהמט ארויס דעם חלף אום איהם אנצושארפען איז זי ארויסגעלאפען אויף דער גאס און געמאכט א געוואלד, אז איהר בעל-הבית האט זי געוואלט שחט'ן, עס איז זיך באלד צונויפגעלאפען אנ'עולם פון קריסטען, וועלכע האבען בעלאגערט דעם שוחט'ס וואהנונג און זיך שוין געוואלט פון איהם „נוקם זיין" אבער צום גליק האבען זיך דארט געפונען 2 סטראזשניקעס, וועלכע האבען דאס מיטגעטיילט צום פאליציימייסטער, דער לעצטער איז אליין אוועק צום שוחט און געמאכט אנ'אויספארשונג און א רעוויזיע און די זאך איבערגעגעבען צום סלעדאוואטעל.

צווישען די יודען איז געווארען א פאניק, נאר צום גליק האט די קריסטליכע מיידעל באלד אליין דערצעהלט, אז איהר ברודער דער שוסטער האט זי אנגערעדט, אז זי זאל מאכען אזא אויסגעשריי, און פון דער זאך איז גאר נישט געווארען.

לעצטע לאדזער נייעס.

די פערזאמלונג פון דער „געזעלשאפט צו פערשפרייטען האנדעלס-וויסענשאפט".

(ג) נעכטען אין אוונט איז אין איינעם לאקאל (דלוגא 45) אונטער פארזיץ פון ה' העניק בארטשינסקי פארגעקומען די יעהרליכע גענעראל-פערזאמלונג פון די מיטגלידער פון דער „געזעלשאפט צו פערשפרייטען האנדעלס-וויסענשאפט".

פון טהעטיגקייטס- און שול-בעריכט איז צו זעהען, אז די געזעלשאפט צעהלט 247 מיטגליעדער. אין דער האנדעלס-שולע, וואס זי האלט אויף געפינען זיך 4 קלאסען און 2 פארבערייטונגס-קלאסען. אין דער שולע האבען זיך געלערנט 360 שילער, פון וועלכע 24 האבען זי געענדיגט.

די פארגעלעזענע בעריכטען ווערען נאך קורצע דעבאטען בעשטעטיגט.

די פערזאמלונג בעשליסען דערויף אנצונעהמען די נדבה פון ה' יעקב הערץ פון 60,000 רובל אויף אויסצובויען א אייגען הויז פאר דער שולע און די נדבה פון דער פאמיליע ראזענבלאט אין דער סומע פון 1600 רובל פאר דער ווייטערדיגער בילדונג פון די געענדיגטע יודישע שילער פון דער שולע.

ה' לעאפאלד מאיפוים טיילט מיט אין נאמען פון דער בוי-קאמיסיע, אז דער פלאץ פון דער שולע, וואס געפינט זיך אויף דזיעלנא גאס איז צו קליין אויכצובויען דאס פראיעקטירטע הויז. די פערזאמלטע בעפאלמעכטיגען דעריבער די קאמיסיע צו געפינען א נייעם פלאץ אין פערלויף פון 6 וואכען, און אויב נישט זאל מען דאס הויז פאר דער שולע אנהויבען צו בויען אויפ'ן געקויפטען פלאץ אויף דזיעלנא גאס. דער בוי מוז זיך אבער אנהויבען נישט שפעטער פון חודש מאי.

ביי די וואהלען ווערען צוגעוועהלט אין אויפזיכטס-ראט ה' העניק בארטשינסקי, אין פערוואלטונג די ה"ה הערמאן נימארק און העניק פינקוס, אלס קאנדידאט ה' אדאלף מאראפאני, אין רעוויזיאנס-קאמיסיע די ה"ה עדוארד הייטמאן, יאקוב בראסבערג און מיעטשיסלאוו הורוויטש.

א שרפה אין א דרוקעריי.

נעכטען ארום 10 א זייגער אין דער פריה האט אויסגעבראכען א שרפה אין דער דרוקעריי פון ל. ראזענשטראך (פעטריקאווער 85).

דאס פייער האט אויסגעבראכען אין פאפיער-סקלאד און עס האט זיך צולעב'ן רייכען ברען-שטאף אזוי שנעל פערשפרייט, אז עס איז באלד געשטאנען אין פלאמען. אלע צימערן זענען פול געווארען מיט רויך און פייערצונגען אין די ארבייטער האבען געמוזט ארויסשפרונגען פון די פענסטער, כדי זיך צו ראטעווען.

מען האט באלד ארויסגערופען די פייערלעשער, וועלכע עס האט זיך איינגענעבען דאס פייער אין א האלבער שעה איינצולעשען, די מאשינען זענען שטארק בעשעדיגט. דער שאדען איז בעדייטענד.

א גנבה אין ארעסט.

אין ארעסט ביי דער נעהיים-פאליציי איז פארגעקומען א גנבה. אנ'ארעסטאנט האט מען געהאט פון ארעסט ארויסגערופען אין קאנצעלאריע, ווען ער איז צוריקגעקומען אין ארעסט האט ער בעמערקט, אז מען האט צוגענב'עט זיין פאלטא. ער האט וועגען דעם געמעלדעט דעם דזשורנע רעוויזארע און מען האט גענומען ענערגיש זוכען די גנבה. באלד האט זיך ארויסגעשטעלט, אז דעם פאלטא האט צוגענב'עט א געוויסער אלעקסאנדראוויטש, וועלכער איז בעפרייט געווארען פון ארעסט און איז אחיימגעגאנגען, נאר אנשטאט אחיים איז ער צוריקגעגאנגען—אין ארעסט.

א פארטער-לאקאל

אויף פעטריקויער 36 געגענאיבער דעם טויער מיט אנגרענצענדעם צימער געאייגנעט פיר געשעפט, לאגער א. ז. וו. איז פער זאפארט צו פערמיטהען פעטריקויער 86, צו ערפאהרען בעם פערוואלטער.

צו דער חתונה פון הערן משה אפרים פריימאן מיט פרוילין אסתר חי' הענדעלעס אויס שערדז ווינשען פיעל גליק די רעדאקציע און אדמיניסטראציע פון „לאדזער טאגעבלאט".

צו דער חתונה פון הערן אברהם וויסבלום אויס אזארקאוו מיט פרוילין מינדל פייל גראטולירט הערצליכסט די רעדאקציע און אדמיניסטראציע פון „לאדזער טאגעבלאט".

די ערשטע לאדזער יודישע שפאר- עט לייה-געזעלשאפט
14 פעטריקויער 14
גיבט ארויס פון היינט אן הלוואות מיט פאי-איינצאהלונג
הלוואות 100 רובל—פאי נור — 5 רובל.
„ 200 „ „ „ —10 „
„ 300 „ „ „ —15 „ 5122

אין פעטריקאוו
בעקומט מען טעגליך דעם „לאדזער טאגעבלאט" מיט די בענדער פון אונזער פרעמיע די „יודישע געשיכטע" ביי ח' וויינריב, נאוואראדאמסקא שטר. 17 און ביי די צייטונגס-פערקויפער.

ניי-ערעפנעטער צאהן-קליניק פעטריקויער • 42 •
היילען, פלאמבירען, שמערצלאזע צאהן-ענטפערנונג. אפען פון 9 פריה ביז 8 אבענדס. פיר ארמע פון 8½ ביז 9½ פריה אומזיסט.
קינסטליכע ציין, קראנען-גאלד, פלאטין, עמאלירט און בריקען צו ביליגע פרייזען פון צאהן-טעכניק ג. פערקינס, פעטריקויער 42.

עס איז ארויס פון דרוק
„בעגינען"
לידער פון י. ה. ראדאשיצקי.
צו בעקומען ביי אלע צייטונגס-פערקויפער. 2014

פראשעניעס
ווי אויך קאסאציעס, אפעלאציעס אונד פערשידענע פאפירען צו מעסיגע פרייזען שרייבט מען אויף וואלבארסקא שטר. 10 ה. 32. 4188

Dr. D. AL ERMAN
דר. ד. אל ערמאן
נאוואמיעסקא 6, טעלעפ. 84-10.
אינערע פעצ. הערץ- און לונגען-קראנקהייטען. עמפפענגט ביז 11 אוהר פריה און פון 5—8 נאכמיטאג. *1740

Dr. Hugo Goldblatt
לייטער דער אויגענקליניק דעם בלינדען-קוראטאריומס
פעטריקויער שטר. 79
שפרעכשטונדען פון 11—1 און פון 5—7.

אונזערע לעזער,
וועלכע האבען נאך ניט בעקומען דעם 1-טען און 2-טען באנד פון דער „יודישער געשיכטע", וועלכע מיר געבען יעדע 2 וואכען נור פיר אונזערע לעזער אלס שפאט ביליגע פרעמיע צו 20 קאפ. פאר א באנד, קענען עס בעקומען ביי אלע אונזערע אגענטען, צייטונגס-פערקייפער און אין אדמיניסטראציע.

דער יודישער מוזעאום אין ווילנא.

שוין לאנג האבען די ליעבהאבער פון דער יודישער פאלקסטימליכקייט געשטרעבט צו גרינדען ערגעץ א יודישען מוזעאום.

אין ווילנא, אין ירושלים דליטא האבען זיך אויך געפונען איינינע ענערגישע מהוערס פון דעם דאזיגען פראיעקט און ענדליך האט מען איהם פערווירקליכט.

עס איז געגרינדעט געווארען א געזעלשאפט פון ליעבהאבער פון יודישער אלטערטימליכקייט און די דאזיגע געזעלשאפט האט אויף זיך איבערגענומען די איניציאטיווע פון גרינדען דעם מוזעאום.

די ווילנער „צדקה גדולה" האט אפגעגעבען אין איהר לאקאל איינינע צימערן פאר'ן מוזעאום און ענדליך איז שוין די טעג פארגעקומען די פייערליכע ערעפנונג.

די איניציאטארען פון מוזעאום האבען די אויפגאבען פון דער דאזיגער אונגעהייער וויכטיגער אנשטאלט פערברייטערט און זיך נישט איינגעשלאסען אין די ענגע ראהמען פון אלטערטימליכקייט. זיי האבען דעם יודישען מוזעאום געמאכט פאר א זאמעל-ארט פון אלץ, וואס האט אויך א שייכות צום סאציאלען און גייסטיגען לעבען פון דער יודישער בעפעלקערונג, וועלכע וועלען מיט דער צייט ערשט געהערען צו אלטערטימליכקייטען.

זעהר אינטערעסאנט איז די געשיכטע, ווי אזוי מען האט בעקומען די ערשטע קאלעקציעס פאר'ן מוזעאום.

מען איז געוואהר געווארען, אז אין ווילנא וואוינט א פאליאק מיט'ן נאמען בראדאווסקי, וועלכער איז א גרויסער ליעבהאבער פון אלטערטימליכקייטען. ער האט יאהרן-לאנג געקליבען פערשיעדענע אלטערטימליכע זאכען און געגענשטענדע און ביי זיך אין שטוב איינגעארדענט אזוי ארום א פאלשטענדיגען מוזעאום.

פון צייט צו צייט פלעגט ער אויך עפענען זיין „מוזעאום" פאר זייטיגע מענשען און אזוי ארום איז מען פון איהם אויך געוואהר געווארען אין די ברייטערע קרייזען.

ווען עס איז געגרינדעט געווארען די געזעלשאפט פון יודישער אלטערטימליכקייט האט מען מיט ה' בראדאווסקי'ן אנגעהויבען פיהרען אונטערהאנדלונגען און דער רעזולטאט איז געווען, וואס ער האט זיין גאנצע „יודישע אבטהיילונג" איבערגעגעבען דעם געפלאנטן יודישען מוזעאום.

אט די דאזיגע קאלעקציע פון ווילנער פאליאק, אין וועלכער עס זענען אריין העכער 200 פערשיעדענע ווערטפולע זאכען איז געווען דער יסוד, דער גרונדשטיין פון יודישען מוזעאום אין ווילנא.

חוץ נישט די דאזיגע קאלעקציע וואלט אפשר די אידעע פון יודישען מוזעאום אזוי שנעל נישט פערווירקליכט געווארען.

אזוי אבער, ווען עס איז געווען דער פונדאמענט, האט מען דעם בנין ווייטער געקאנט בויען.

און די ענערגישע מהוערס האבען ווירקליך דעם בנין ווייטער געבויט און מיט ערפאלג.

ביסלעכווייז זענען צוגעקומען נייע פערשיעדענע אלטערטימליכע זאכען, וואס די געזעלשאפט האט געקויפט און אויך מתנות פון פערשיעדענע פערזאנען.

די געזעלשאפט האט אויך פערעפענטליכט אן אויפרוף צו דער יודישער געזעלשאפט וועגען מוזעאום און אלעמען געבעטען צושיקען אלטערטימליכע זאכען; עס האבען זיך אבער ווייניג מענשען אפגערופען אויפ'ן אויפרוף.

די גרעסטע צאהל זאכען זענען פאר'ן מוזעאום געזאמעלט געווארען אין ווילנא גופא. און דאס כאראקטעריסטיש, אז א צווייטער נישט-יוד, דער ליטווין לוצקעוויטש האט איבערגעגעבען דעם יודישען מוזעאום זעהר פיעל ווערטפולע געגענשטענדע.

די הויפט-פערדיענסטען פאר'ן ערשטען יודישען מוזעאום אין רוסלאנד האבען אלזא, א פאליאק און א ליטווין...

פיעל האט דער מוזעאום צו פערדאנקען זיין גרינדונג דעם אינזשינער פרענקעל. ער האט געפיהרט ארום דער אנשטאלט די אלע כלל-מהוערס און אונערמידליך געארבייט ביז ער איז געגרינדעט געווארען.

ביי'ם מוזעאום זענען געגרינדעט געווארען איינינע קאמיסיעס, וועלכע ארבייטען גאנץ פראקטיש. בעזונדער'ס אינטענסיוו ארבייט די ליטעראריש-היסטארישע קאמיסיע, וועלכע ראיצט זיך אין פערשיעדענע ארכיוון און קלויבט צונויף ווערטפולע דאקומענטען.

פון פריוואטע מעריאנען האבען פיעל מיטגעהאלפען צו בערייכערן דעם מוזעאום: ב. א. קלעצקין, מאץ, ב. א. גאלדבערג, י. ל. גאלדבערג א. אז. וו. פון די אינסטיטוציעס האבען דעם אקטיווסטען אנטהייל גענומען די „צדקה גדולה" און די קינסטלעריש-אינדוסטריעלע געזעלשאפט.

איצט בעזיצט שוין דער מוזעאום אן ערך 400 פערשיעדענע געגענשטענדע און זאכען.

א בעזונדער צימער האט מען אבגעגעבען פאר אנטאקאלסקי'ס ווערק. א חוץ ארגינעלע ווערק פון גרויסען קינסטלער געפינט זיך דא אנטאקאלסקי'ס פארטרעט, וואס דער בעריהמטער ריעפין האט געמאלען, איינינע ארבייטען פון אהרענסאהן, גינצבורג און באקסט. גינצבורג האט אויך פערשפראכען צו שענקען נאך איינינע ווערק פון אנטאקאלסקי'ן.

אין מוזעאום רעכענט מען אויך צו גרינדען א הירשענפעלד-אבטהיילונג.

אין מוזעאום געפינט זיך אויך א שאנק פאר יודישער ליטעראטור, אין וועלכען עס זענען שוין פאראן כתבי יד'ן פון מענדעלע מוכר ספרים, דיק, לעוואנדא, פרץ, אש א. אז. וו. דאקומענטען וועגען ווילנער ראבינער-שולע א. אז. וו.

דער מוזעאום איז געגרינדעט געווארען און געעפענט און אויף דער יודישער געזעלשאפט ליעגט איצט א חוב איהם צו בערייכערן מיט נייע זאכען.

בלעטלאך.

שפאניען און די יודען.

שפאניען האט זיך שטארק פערליעבט אין אונז יודען...

זי חלש'ט פשוט נאך אונז, זי נעהט אויס פאר בענקשאפט...

זי זינגט אונז „סערענאדעס" און „נאקטורנען". זי איז בעגייסטערט פון ווארט יוד...

אזוי ווי זי האט אונז פריהער גע-טריבען—אזוי איז זי איצט אין אונז פערליעבט...

און נישט בלויז אידעאלע ליעבע, פלאטאנישע, נאר טאקי ממשות'דיגע רעאלע.

זי שיקט שוין ארום זייט 3 יאהר שלוחים אין גאנץ איראפא וואו עס איז נאר פאראן א ספרדישע קהלה, און זיך ביי זיי פשוט געבעטען, אז זיי זאלען קומען קיין שפאניען.

נאר זיי האבען נישט געוואלט הערען און זיך אבגעטרייסעלט פון דעם גע-דאנק...

איז ווי זאגען חסידים, אז עס איז נישטא קיין בראנפען רעדט מען פון בראנפען.

האט שפאניען געזעהן, אז יודען קאנען זי נישט בעקומען קיין שפאניען האט זי זיך גענומען—צו יודישקייט.

די יודישע אלטערטימליכקייטען פון שפאניען און אנדערע אזעלכע זאכען.

אזוי גרויס איז איצט אין שפאניען די ליעבע צו אלץ, וואס עס איז נאר—יודיש...

* *

ווערנער זאמבארט.

ווערנער זאמבארט וועלכער איז פאר א יאהרען ארומגעפאהרען אין דייטשלאנד מיט זיין רעפעראט וועגען „די יודען און די קאפיטאליסטישע אר-דנונג"—קומט איצט קיין רוסלאנד.

ער האט דא צו האלטען דעם זעל-בען רעפעראט ווי אין מערב-איראפא.

האט ער אבער א טעות.

ווער דארף דא זיין רעפעראט?

די רעכטע—זיי טענה'ן שוין לאנג, אז די יודען האבען אלץ פארכאפט, אז אלץ זענען די יודען, אין אלעם זענען שולדיג די יודען א. ז. וו.

נעהמט דעם „רוסק. זנאמיא", די „זעמשטשינא", די „נאוואיע וורעמיא", וועט איהר יעדען טאג געפינען דארט די זעלבע תורות.

די בעסערע געזעלשאפט—די האט א בעסערען בעגריף וועגען די יודען ווי די זעלבע אין אויסלאנד. די האט איצט ערשט צוגעזעהן דעם ביילים-פראצעס און ווייסט שוין ווי אזוי די יודען זענען שטענדיג שולדיג.

אלא ווער דען דארף זיין רעפע-ראט?—די יודען?

נאר לאכט נישט, טאקי די יודען. אזוי ווי אין אויסלאנד וועט נאך מעהר ביי אונז זיכער קומען אויף זיינע לעזונ-גען דוקא די יודישע יוגענד.

אונזער יוגענד איז שוין אזוי. גע-וועהנליך ווייל זי נישט הערען קיין ווארט וועגען יודישקייט. נאר אז א גוי רעדט וועגען יודישקייט, איז שוין עפיס אנדערש...

* *

א שטרייק אין יודישע טעאטער אין לאנדאן.

אין לאנדאנער יודישען טעאטער איז איצט המליך...

לאנג, לאנג איז עס געווען פוסט און עס האט קיינער נישט אריינגעשטעקט דעריין.

איצט איז עס ווידער „פוסט" אבער שוין אויף א המליכען אופן.

א שטרייק האט דארט אויסגעבראכען און א שטרייק אויף דעם לאנדאנער אופן, א ווייבער-שטרייק.

א מוטער פון ווייבער מיט קוים איין מאנספערשוין.

איינענטליך שטרייקט נאר די מאדאם פיינמאן נאר אלס סימפאטיע שטרייקען מיט—איהר טאכטער, איהר איידעם און מאדאם קאמינסקא.

עס איז אבער א ספק צי די ווייבער וועלען עפעס אויספיהרען.

א ווייב, אז זי וויל קאן זי, אבער אלץ נאר ביים איינענים מאן.

ווארום אט שטרייקען דאך די לאנדאנער סופראזשיסטקעס שוין מכמה שנים און גאר נישט.

אין לאנדאן ווערט מען שוין נישט נתפעל פאר א ווייבער-שטרייק.

נאר ערגער ווי אלע איז די לאגע פון דער מאדאם קאמינסקא.

זי איז נישט קיין אנגאזשירטע און האט נישט מיט'ן „באס" קיין שום אינ-טערעסען, געקומען בס"ה אויף עטליכע גאסטראלען און מוז שטרייקען...

ווארום א ברירה האט זי?...

צבי.

געענדיגט דער שטרייק אין יודישען טעאטער.

(א בריעף פון לאנדאן).

ווי איך האב אייך שוין אין מיין נעכטיגען בריעף מיטגעטהיילט האט אין לאנדאנער יודישען טעאטער אויסגע-בראכען א גרויסער שטרייק, צוליעב דעם וואס דער דירעקטאר האט נישט ערלויבט דער מאדאם פיינמאן צו שטע-לען די פיעסע „מאריא סטוארט" צו איהר עהרען-אבענד.

עס פערשטעהט זיך, אז נישט אזוי גיך איז עס געקומען צו אן'אויסגלייך. דער טומעל וועגען שטרייק איז אזוי ווייט געגאנגען, אז ס'האט אזש דער-גרייכט צו דער ענגלישער פרעסע, וועלכע האט געווידמעט גאנצע ארטיק-לען דעם אינצידענט. און צווישען דער יודישער פרעסע ווידער איז אויסגע-בראכען א פאלעמיק מיט זידלערייען און זלזולים, און איצט האלט עס שוין נישט ווייט פון א פראצעס צווישען צוויי יודישע צייטונגען מיט'ן טעאטער.

ווער איז שולדיג אין דעם?

אט דאס איז דער פונקט, ארום וועל-כען מען דרעהט זיך איצט ארום, און מען קען צו קיין טאלק ניט קומען. איינער זאגט: די יודישע צייטונג, אנ-דערע זאגען, אז די אנדערע יודישע צייטונג איז שולדיג, און א דריטער זאגט נאר, אז די טעאטער-דירעקציע האט צוליעב איהר טאקטלאזיגקייט אנגעמאכט דעם גאנצען טומעל.

בעטראכטענדיג די זאך גאנץ אומ-פארטייאיש מוז מען אבער זאגען, אז דער דירעקטאר פון טעאטער איז פארט דער איינציגער שולדיגער.

א פאקט: ווען מאדאם פיינמאן האט זיך געגרייט צו איהר עהרען-אבענד האט זי געזאגט דעם דירעקטאר, אז זי נעהמט שטעלען „מאריא סטוארט". ער האט עס מיט פערגעניגען ערלויבט און מיט צוויי וואכען שפעטער, האט ער געזאגט: „איך וועל אייך נישט ערלוי-בען צו שפיעלען „מאריא סטוארט" און רופט מיך „ליגנער"... אויב דאס זאל הייסען בעהאנדעלט קארעקט, דאן פאלט די שולד אויף מאדאם פיינמאן און אויף א יודישער צייטונג, וועלכע האט פער-טיידיגט איהרע אינטערעסען.

נאך א שטרייק פון 48 שעה האט דער דירעקטאר גענומען זוכען מיטלען די זאך זאל קומען צו אן'אויסגלייך. און עס איז געגרינדעט געווארען א ספעציעלער קאמיטעט, וואס זאל פערהאנד-לען צווישען ביידע צדדים, אבער דאס האט ווייניג וואס געהאלפען; דער דירעקטאר האט זיך געהאלטען ביי דאס זייניגע און האט אויף יעדען אופן גע-וואלט בלייבען דער „ויגנער". דא האט זיך אבער אונזער גאסט מאדאם קאמינסקא ארויסגעשטעלט און שטרענג געפאדערט, אז עס זאל קומען צו א פשרה, קוים נישט פערלאזט זי באלד לאנדאן.

דאס האט, פערשטעהט זיך, דעם ה' דירעקטאר נישט שטארק געשמעקט און נאך א לאנגער בעראטונג האט מען געמוזט נאכגעבען די פאדערונגען פון מאדאם פיינמאן.

אז ווי ווייט דער דירעקטאר האט שלעכט געהאנדעלט קען מען ארויס-זעהן פון פאלגענדען פאקט:

די איבעריגע שוישפיעלער פון טע-אטער האבען מעהרסטען טהייל פערטיידיגט דעם דירעקטאר, אבער דאך האבען זיי געפיהלט, אז דעם מאדאם פיינמאן'ס פאדערונגען זענען גערעכט, און זיי האבען אבגעהאלטען א מיטינג, אויף וועלכען זיי האבען בעשלאסען, אז אין פאל דער דירעקטאר וועט נישט וועלען נאכגעבען דעם פונקט וועגען געהאלט און וועט ווי פריהער זאגען, אז ער קאן איהר מעהר נישט צאהלען ווי די העלפט, ד. ה. 10 פונט (100 רובל) א וואך וועלען זיי, די שוישפיע-לער, פון זייער טאש צולייגען דער מאדאם פיינמאן 5 פונט (50 רובל) אלע וואך...

מאדאם פיינמאן איז דערווייל צוריק געגאנגען שפיעלען, אבער דערמיט האט זיך דער טומעל נאך נישט גע-ענדיגט. דאס טעאטער מיט די ארטיס-טען האבען זיך איבערגעבעטען און די פרעסע, וועלכע האט זיך געמישט אין דער זאך איז יעצט געבליבען פון הינטען מיט א פראצעס...

ווי עס זאל נישט זיין, איז די זאך איבער די גרעניץ פון אנשטענדיגקייט.

מאדאם קאמינסקא בלייבט נאך דא אויף איינינע פארשטעלונגען, איהר בלייבען איז אויך „אבי געבליבען"...

אין די טעאטער-אנאנסען איז שוין געווען געמאלדען, אז ה' ליבערט פון ווארשוי וועט אויך אויפטרעטען אויף 7 פארשטעלונגען, אבער די טעג האט זיך בעוויזען אן ערקלערונג, אז צוליעב געוויסע סבות קאן ה' ליבערט נישט קומען, און דערפאר האט די דירעקציע געבראכט א צווייטען „סטאר" קלארא יאנג...

מאדאם קאמינסקא זייענדיג אין לאנ-דאן האט אויך געקויפט א דראמא ביי א יונגען יודישען דראמאטורג ש. באר-בער, וועלכע זי וועט אויפפיהרען דעם סעזאן אין ווארשוי.

זונטאג פערלאזט מאדאם קאמינסקא לאנדאן און פאהרט אוועק אהיים.

לאנדאן. י. שאיאק.

קופאן № 24

יעדער לעזער, וואס שטעלט צו אויזלבע 10 קופאנען בעקומט יעדע 2 וואכען א באנד

יודישע געשיכטע

(פון פראפעסאר גרעץ).

אלס פרעמיע פון „דארווער טאגעבלאט" אנשטאט פאר 80 קאפ.

נור פאר 20 קאפ א באנד.

די געשיכטע וועט ענטהאלטען 12 שטארקע בענדער אנ'ערך פון 2000 דרוק-זייטען.

וועלט-נייעס.

די „ספעציאליסטען פון סענסאציעס".

אין ניו-יארק איז די טעג פארגעקומען אזא פאל: אין מיטען דער גאס, אין דער געגענד וואו עס שטעהט א טויזענד קעפיגע מענשען-מאסע איז פלוצלונג א שיין בלאנד מיידעל ארויף אויף דעם שפיץ פון דער וויליאמסבורגער בריק און זיך אראבגעווארפען מיט א פאל שירם אין הודסאן טייך... זי איז אבער געפאלען אין וואסער אריין... עס איז געווארען א טומעל און א געוואלד. באלד איז אונטערגעקומען דער אנדער „ספעציאליסט פון סענסאציעס" דער האדמאן לאזט און זיך אויך אראבגעווארפען פון דער בריק אין טייך אריין אויס צו ראטע-ווען יענעם מיידעל... דער טומעל איז געווארען נאך גרעסער, ערשט עס האט זיך ארויסגעוויזען, אז דאס איז נישט אזוי שרעקליך ווי מען מיינט. דאס איז נאר געווען א שפיל פאר'ן קינעמאטאגראף. אויף די ביידע מענשען וואס אין וואסער געווארטען א ספעציעל שיפעל וועלכער האט זיי אויפגענומען, און די אקטארים פון די קינא-טעאטער האבען דערווייל אויפגענומען פאטאגראפיעס פון די אלע גע-שעהעניסען. דאס האט שוין בעוויזען פער-שיעדענע קונצען דורך אראבשפרינגען פון וואלקען-קראצערס אין ניו-יארק רופט מען איהם די „מענשליכע פליגע", ער האט זיך אויך פאר א יאהרען געלאזט אויסשיסען פון א הארמאט, דערביי איז ער אבער שטארק בעשעדיגט געווארען.

*

איבערגעשיקט א הויז דורך דער פאסט.

נאך מיט א יאהר צוריק האבען די אמעריקאנער „יענקים" בעוויזען, אז זיי קענען איבערפיהרען גרויסע, פיעל-שטאקיגע הייזער פון איין גאס אויף דער צווייטער.

איצט איז איינעם א אינזשענער געלונגען איבערצושיקען אלץ איבערגעבונדען אין דעם הויז: ער האט אויף דער אויסשטעלונג אין שיקאגא איבערגעשיקט דורך פאסט א גאנצע הויז. ס'פערשטעהט זיך, אז דאס הויז איז איבערגעשיקט געווען אין בעזונדערע טהיילען. 25,000 בעזונדערע טהיילען זענען איבערגעגעבען געווארען אין פאסט, וועלכע האט זיי פינקטליך געבראכט אין שיקאגא, וואו מיט א ריין אמעריקאנישער געשווינדקייט איז דאס הויז אויסגעשטעלט געווארען אין לאטעריע, און דעם זעלבען טאג איז דורך גורל זכן, וועמען דאס הויז איז בעקומען דורך פאסט.

די שרעקליכע סודות.

א זעלטען שפאנענדער ראמאן פון לאַרוער לעבען.

(305 בעארבייט פון ל. שרייבער.

יענעם אווענד האט בראנקע נאר וואס געהאט געענדיגט איהר נומער אויף דער סצענע, און מראץ איהר געוואהנהייט צו בלייבען אין קאפע-שאנטאן, ביז ער ווערט פערמאכט, האט זי זיך דאס מאל שנעל אנגעטהון און געאיילט אוועק צו געהן: זי האט געוואלט וואס שנעלער צו זיך א היים קומען, מיט דער האפ-נונג זיך צו זעהן מיט איהר געליעבטען וואצלאוו הוליאנסקי.

פון זינט יענעם מיזים, וואס דער מאלער בלאשקאווסקי האט געמאכט אין בראנקע'ס וואהנונג, איז וואצלאוו'ס בעציהונג צו איהר געווארען משונה'דיג. ער האט גלייך דערפיהלט, אז דא פערוויקעלט זיך אזא קאמבינאציע, פון וועלכער ער וועט קאנען פערדיענען א רעכטען גראשען, און צו טיילען זיך דערמיט מיט בראנקע'ן האט ער נישט געהאט קיין גרויסען חשק. כל זמן ער האט פון איהר געקאנט געלד שלעפען, איז ער געווען איהר געליעבטער און בעסטער פריינד, נאר קוים האט ער דערפיהלט די האפנונג רייך צו ווערען אליין, האט אלץ טאקי א דאנק בראנקע'ן, האט ער שוין גענומען קלערען ווי פון איהר פטור צו ווערען.

פונדעסטוועגען האט ער נאך איינגאנצען מיט איהר נישט געהאט איבער-געריסען, ווייל די קאמבינאציע אליין, וואס האט איהם צוגעזאגט עשירות, האט נאך געפאדערט בראנקע'ס בעטהיילונג אין דער זאך. נאר ביסלעכווייז האט ער שוין אנגעהויבען זיך צו ערווייטערן פון איהר און זיין מיט איהר פארויכטיג.

פון די לעצטע זעלטענע שמועסען, וואס זי האט מיט איהם געהאט די לעצטע פאר טעג, האט זי פונדעסטוועגען ארויסבעקומען פון איהם, אז אויף היינט ווערט געפלאנט א וויכטיגער שריט, וואס דארף ברענגען צו בעדייטענדע רעזולטאטען, אי פאר בלאשקאווסקי'ן, אי פאר בראנקע'ן גופא, וואס זי וועט ענדליך דערלעבען צו זעהן א נקמה אין דעם פאלשען גראף, וואס האט זי אזוי אבגענארט.

זי האט דעריבער א גאנצען טאג אונגעדולדיג געווארט, אז וואצלאוו זאל איהר קומען עפעס א ידיעה ברענגען. נאר וואצלאוו האט זיך נישט געאיילט. קוים האט ער פון פריץ'ן ארויסבעקומען אזא היבשע סומע, האט ער שוין בראנקע'ן אפילו אין זינען נישט געהאט. אין אווענט האט זי שוין מעהר נישט געקאנט ווארטען אויף איהם, דען זי האט געמוזט געהן אין קאבארעט איהרע נומערן צו ערפילען אויף דער סצענע. דערפאר אבער ווי גאר זי האט גע-ענדיגט אויף דער סצענע האט זי געאיילט צוריק א היים, אפשר איז ער פארט אנגעקומען.

און אט ארויסגעהענדיג פון קאבארעט האט זי זיך נעטראפען אויג אויף אויג מיט איהר געוועזענעם חתן—גראף האנס פאן שטיינפעלד.

א מינוט זענען זיי ביידע געשטאנען גאנץ שטום פאר איבעראשונג.

זיי האבען זיך אנגעקוקט און ביידע זענען געווען אין דער הכסטער פערלעגענהייט. די בעגעגעניש איז פארגעקומען אזוי אונגעריכט, אז זיי האבען ביידע נישט בעוויזען זיך צו בעקלערען, ווי צו בעציהען זיך צו איהר.

דער ערשטער איז דאך צו זיך געקומען פריץ.

ווי מיר האבען שוין עטליכע מאל דערמאהנט האט פריץ, נאך זייענדיג בעהאלטען אין משענסטאכאוו, געהאט אויסגעקלערט אזא קאמבינאציע, וואס א דאנק איהר זאל ער נישט דארפען מורא האבען זיך צו טרעפען מיט בראנקע'ן און אט איז איצט ענדליך די צייט געקומען די דאזיגע קאמבינאציע אויסצו-פיהרען.

ער האט פלוצלונג בעקומען א גאנץ בייזען בליק און געקוקט אויף בראנ-קע'ן, ווי ער וואלט געווען דער גזלן. ער האט געמאכט א בעוועגונג, ווי ער וואלט זיך וועלען אבווענדען פון איהר מיט פעראכטונג, נאר באלד זיך צוריק אומגעדרעהט און א זאג געטהון גאנץ שארף:

— ניין!—האט ער אויסגערופען.—אז איך האב דיך שוין יא ווידער גע-טראפען, וואלט איך שוין וועלען, דו זאלסט מיר זאגען: וואס האסטו געהאט צו מיר? פארוואס האסטו מיר דאס אבגעטהון, טראץ אל דאס גוטס, וואס איך האב דיר געטהון און געוואלט טהון?

בראנקע האט איהרע איינענע אויערען נישט געגלויבט.

— ווי?—האט זי אבגעשטאמעלט נישט וועניגער שארף.—דו האסט נאך צו מיר טענות? דו, דו, וואס דו האסט מיך אזוי שענדליך אבגענארט און גע-וואלט פערגיפטען?

פריץ האט זיך פאר'ן קאפ א כאפ געטהון, ווי מען וואלט איהם די שרעק-ליכסטע באליידיגונג אין פנים געווארפען.

— וואס, וואס אזוינס האסטו געזאגט?! דו וואגסט זיך נאך מיך צו בע-שולדיגען, אז איך האב דיך געוואלט פערגיפטען? וועניג דיר נאך, וואס איך האב דיך געשוינט, אין נאמען פון אונזער געוועזענער ליעבע, און האב נישט גענומען דער פאליציי וועגען דיינע שענע מעשים האסטו נאך איצט די עזות צו ווארפען אויף מיר אזא שווערע בעשולדיגונג? וועניג דיר נאך וואס דו האסטו מיך שיער נישט אין אמת'ען פערגיפטעט, ווילסטו מיר נאך איצט אין קרימינאל אריינזעצען? און דו מיינסט, אז איך וועל ווייטער זיין אזא נאר און זיך אלץ לאזען? ניין, ניין, מעהר וועל איך שוין נישט! איך געה שוין מעלדען דער פאליציי אלץ, וואס דו האסט מיר אבגעטהון יענע נאכט, און איצט וועט מיך שוין נישט אהרען, אויב מען וועט דיך אין טורמע אריינ-זעצען. ביז איצט האב איך נאך רחמנות געהאט אויף דיר, ווייל איך האב דיך דאך פארט א מאל געליעבט, נאר איצט... איך נעה שוין אין פאליציי...

נישט א-הויבענדיג צו פערשטעהן, וואס דא קומט פאר, האט זיך בראנקע דערשראקען, א כאפ געטהון איהר גראף פאר'ן אַרבעל און אויסגערופען:

— אבער, אום גאטעס ווילען האנס! וואו לויפסטו? הער מיך פריהער אויס!...

— וואס האב איך דא צו הערען,—האט זיך פריץ פון איהר געריסען,—איצט זעה איך שוין קלאר איין, ווער דו ביזט...

— אבער האנס, איך פערזיכער דיך, דו האסט א טעות...

— א טעות? וואס פאר א טעות קאן איך דא האבען?

— דו זאגסט, אז איך האב דיך פערגיפטעט, וועהרענד ביז איצט בין איך שוין כמעט זיכער געווען פערקעהרט, אז דו האסט מיך פערגיפטעט!

— איך—דיך—פערגיפטעט? און דו האסט דאס געגלויבט בראנקע? ווי האט דיר געקאנט אזא געדאנק איינפאלען?

— איך ווייס נישט... צוערשט האב איך עס אליין נישט געגלויבט... ס'האט זיך מיר טאקי אויפ'ן שכל נישט געלעגט... נאר דערנאך, אז דו ביזט מעהר נישט געקומען, האב איך נישט געהאט קיין אנדער ברירה, ווי נאר אזוי צו קלערען...

— אז איך האב דיך פערגיפטעט? חא חא חא! אט א ווילדער איינפאל!—האט זיך פריץ צעלאכט, נאר באלד צוריק ערנסט געווארען און ווידער אויס-געשריען צארניג:—אה! ניין! דאס ווילסטו מיר אלץ די צייהן פערדרעהען, די אויגען פערבלענדען, איך זאל מיינען, אז דו ביזט טאקי אונשולדיג, נאר ניין! איצט וועסטו מיך שוין נישט נארען! איך בין זיכער, אז דו האסט מיר געוואלט דאס לעבען נעהמען!

— אבער וואס רעדסטו, האנס? וואס הייסט, איך האב דיר געוואלט דאס לעבען נעהמען? ווי קאנסטו נאר קלערען אזוי? צוליעב וואס וואלט איך עס דען געדארפט?

— אט דאס טאקי פרעג איך דאך אויך! איך וואלט טאקי וועלען וויסען נאר די איין זאך: וואס, וואס האסטו דעמאלט געהאט צו מיר?

— אבער, האנס. איך פערזיכער דיך, אז דו האסט א טעות...

פריץ איז א ווייל שטעהן געבליבען מיט א פערטראכטער מיענע.

— זאל דא ווירקליך האבען פארגעקומען עפעס א מיספערשטענדניש?—האט ער ענדליך געפרעגט, ווי זיך אליין.—הער זשע מיך אויס, בראנקע! אויב אזוי, אויב מיר האבען זיך שוין יא געטראפען, אפשר וואלטען מיר זיך בעסער צוזעצען אויף א פערטעל שעה זיך דורכרעדען און קלאר מאכען, וואס יענע נאכט איז פארגעקומען? וואוהין געהסטו איצט?

— איך האב געאיילט א היים, נאר אויב מיר האבען זיך שוין געטראפען בין איך גרייט זיך דורכצורעדען מיט דיר. אדרבא! איך וויל אויך קלאר מאכען, וואס יענע נאכט איז געשעהן!...

(פארזעצונג קומט).

וואס הערט זיך אין לאדז.

פון דער הינדעלס-וועלט.

ווי מיר האבען מיט א קורצער צייט צוריק מיטגעטיילט, האט די בעקאנטע דייטשע זייד-פירמע „ר. געבהארד" אפגעקויפט די היגע זייד-פאבריקען פון די פירמען „שמיץ און וואנ-ענדערט (ציגעלנער גאס נומער 13), מ. עלט־רמאן (שרעדניא) און „טינעמאן און קאמפ".

איצט האבען זיך פערשפרייט קלאנגען, אז די איינענע דייטשע פירמע וויל אויך אפקויפען די אנדערע לאדזער זייד-פאבריקען און מיט דער פירמע „משאמאנסקי" ווערען שוין זאנאר געפיהרט אונטערהאנדלונגען; אויך מיט די אנדערע פירמען וועט מען די טעג אנהויבען פיהרען אונטערהאנדלונגען און די פירמע וועט אזוי ארום אפקויפען אלע לאדזער זייד-פאבריקען.

די פעדאגאגישע קורסען.

מיטוואך ביי טאג וועט אין לאקאל פון דער אלעקסאנדער-שולע אין דער געגענווארט פון נאטשאלניק פון לאדזער שול-דירעקציע, פארקומען די פייערליכע ערעפנונג פון די פעדאגאגישע פרוי־ן-קורסען. עס איז אויך מעגליך, אז דער קוראטאר וועט אויך קומען צופאהרען צו דער ערעפנונג.

צו די קורסען האבען זיך געהאט געמעלדעט 50 קאנדידאטקעס, מען האט נאר אויפגענומען 25 פעריזאן פון וועלכע 50 פראצענט זענען יודישע.

די למודים אויף די קורסען וועלען פארקומען טעגליך פון 5 ביז 9 א זייגער אין אוונט.

פון „בקור חולים".

(ג) אויף דער ערשטער זיצונג פון דער ניי-געוועהלטער פערוואלטונג פון „בקור חולים" זענען פערטיילט געווארען צווישען די מיטגליעדער די אמטען אויף פאלגענדען אופן: ה' יעקב הערץ (פרעזעס) די ה"ה עזרא שיקער און אדאלף ב. ראזענטאל אלס וויצע-פרעזעסען. ה' ד. נאווינסקי (סעקרעטער) און ה' היינריך העלער (געהילפס-סעקרעטער) אלס קאסיר ה' אדאלף וואהל.

אין „אוזדראוויסקא" קאמיטעט זענען אלס קוראטארען בעשטימט געווארען די ה"ה מ. א. פרובאק און ד"ר נאלדבלום אלס עהרען-קוראטאר ה' ב. וואקס.

אויף דער זעלבער זיצונג איז בעשלאסען געווארען ארויסצושיקען די צווייטע פארטיע קראנקע אין „אוזדראוויסקא" דעם 5-טען מערץ, די פארטיע וועט בעשטעהן פון 36 פערזאן.

די גענעראל-פערזאמלונג פון אפטעקער-פעראיין.

אין איינענעם לאקאל (ווידעווסקער 35) איז אונטער'ן פארזיץ פון ה' לאבודינסקי'ן אבגעהאלטען געווארען די יעהרליכע אלגעמיינע פערזאמלונג פון אפטעקער-פעראיין.

די פערזאמלונג האט בעשטעטיגט דעם בעריכט און דעם ביודושעט אויף 1914 און דאן זענען בעטראכט געווארען איינינע פראגען וועגען פער-

איינס טהעטיגקייט.

מען האט צוריק אפגעלעגט די חויסענשאפטס-קאמיסיע, דאן האט מען אויסגעהערט דעם בעריכט פון דעלעגאט אויפ'ן פעטערבורגע'ר צוזאמענפאהר פון די אפטעקער-געזעלשאפטען.

די וואהלען האבען געגעבען פאלגענדע רעזולטאטען: עס זענען צוריק אויסגעוועהלט געווארען אין פערוואלטונג די ה"ה: ווירמיצקי און גלוכאווסקי און עס איז צוגעוועהלט געווארען ה' בארטאשעווסקי. אין רעוויזיאנס-קאמיסיע זענען אויסגעקליבען געווארען די אלטע מיטגליעדער.

פערשיעדענעס.

— היינט, דינסטאג אין אוונט וועט אין זאל „הארמאניע" (ציגעל גאס 63) פארקומען א חנוך הספר פון דער חברה תנ"ך.

— דער פעטריקאווער גובערנאטאר האט ערלויבט די לאדזער איינוואוינער סטאניסלאוו ליפינסקי און הונא הערצבערג צו עפענען אין לאדז א ביורא פון בוכפיהרונג.

— דער פרעזעס פון דער קאנסטאנטינער שיצענ-גילדע, ה' שומאך איז אדמיניסטראטיוו בעשטראפט געווארען מיט 25 רובל, ווייל מען האט פערגעסען צו דרוקען רוסיש אויף די פעראיינס-בלאנקען.

— פון קאכאניבקא איז ענטלאפען די 43 יאהריגע גייסטיגקראנקע העלענא מלעטשקאווסקא.

— די ערשטע יודישע לייה- און שפאר-קאסע (פעטריקאווער 14) גיעט איצט ארוים הלואות פון 100 רובל אויף א פאי פון 5 רובל, פון 200 ר'—10 ר'; פון 300 ר'—15 ר'—די דאזיגע קאסע פיהרט איצט אויך איין טשעקען ביי זיך.

— אין לאדז ווייל איצט הרה"ג ר' משה הורוויץ שליט"א פון לינום (קאוונער גובערניע) דער מחבר פון די ביוואוסטע דרוש-ספרים „חזיונות הרמ"א" און „דרשת הרמ"א" דער דאזיגער רב איז איינער פון די בעקאנטעסטע רבנים אין ליטא, וועלכע זענען נים איינגעשלאסען נאר אין זייער „ר' אמות של הלכה", נאר קוקען זיך צו און פערשטיהען אויך אלע לעבענס-פראגען און בעמיהען זיך צו געבען אויף זיי אנ'ענטפער לויט דעם גייסט פון דער תורה און אונזער אמונה. וועט דער געהרטער רב האלטען 2 דרשות דינסטאג און מיטוואך אין דער וולקער-שוהל און שבת—אין „אהל יעקב". די דרשות וועלען האבען א ספק זיין אינטערעסאנט און וועלען זיכער צוציהען א גרויסען עולם.

Lekarz-Dentysta
צאהן-ערצטין
ר. ראזענמאן
ניקאלאיעווסקא 60 עקע נאווראט
נעוועזענע אסיסטענטין ביים צאהן-ארצט האבערפעלד.
נימט אן פון 10 ביז 2 און פון 4 ביז 8.
5080

די גרינדונגס-פערזאמלונג פון „גמילות-חסדים".

(ג) נעכטען אין אוונט איז אין ווינער-זאל (ווסכאדניא 18) אין דער אנוועזענהייט פון העכער 150 פערזאן פארגעקומען די גרינדונגס-פערזאמלונג פון ניי-לעגאליזירטען פעראיין „גמילות חסדים". אלס פארזיצענדער פון דער פערזאמלונג ווערט געוועהלט ה' אברהם ליפשיץ, וועלכער לאדעט איין אלס אסעסארען די ה"ה ה. מ. גינזבורג און ק. זשאדעוויטש אלס סעקרעטער ה' פרענקעל. פון אוסטאוו איז צו זעהען, אז דער פעראיין האט זיך געשטעלט פאר זיין אויפגאבע צו שטיצען די אונפערמעגליכע בעפעלקערונג פון ערשטען אוטשאסטאק מיט אהן פראצענטיגע הלואות, צו פערקויפען די מיטגליעדער צו ביליגע פרייזען קויהלען און פערשיעדענע לעבענס-מיטלען, א. אז. וו. דער פעראיין האט אויך דאס רעכט צו עפענען א נאכט-פריאוט, א היי-קליניק, א געגענזייטיגע אסעקוראנץ-קאסע, א שוהל צום דאווענען א. ד. ג. דער פארגעלעזענער אוסטאוו רופט ארוים לעבהאפטע דעבאטען. א טייל פון די פערזאמלטע זאגט זיך ארוים אז דער פעראינס-אוסטאוו זאל געענדערט ווערען אין דעם זין, אז דער פעראיין זאל קענען זיין טהעטיגקייט פערשפרייטען איבער דער גאנצער שטאדט, דער פארשלאג ווערט נאך לאנגע דעבאטען אנערקענט פאר זעהר נעוואונשען, דאך בעשליסט די פערזאמלונג דאס ערשטע יאהר איהר טהעטיגקייט צו פערשפרייטען בלויז אין ראיאן פון ערשטען פאליצי-אוטשאסטאק. די פערזאמלטע פערשרייבען זיך דערויף אלס מיטגליעדער און מען טרעט צו צו בעטראכטען די פראגע וועגען בעשטימען דעם בודזשעט אויפ'ן ערשטען טהעטיגקייטס-יאהר. צוליעב דעם וואס די פערזאמלטע קענען נישט פארזעהען וויפיעל איינאהמען דער פעראיין וועט דארפען האבען, בעשליסט די פערזאמלונג אז די פערוואלטונג זאל דעם בודזשעט בעשטימען לויט איהר איינזעהען. צום שלוס פון דער פערזאמלונג איז געוועהלט געווארען א פערוואלטונג, קאנדידאטען און א רעוויזיאנס-קאמיסיע.

פון „ט. ק. א."

קומענדיגען דאנערשטאג וועט אין סקאלא-טעאטער פארקומען א פאפולערע פארשטעלונג פאר די מיטגליעדער און די לעזער פון „ט. ק. א." געשפילט וועט ווערען „כל נדרי".

א זעלבסטמארד פון א יודישער דאקטארין.

(ג) נעכטען ארום 5 אזייגער פאר נאכט האט זיך אין דער וואוינונג פון איהרע עלטערן (דלונא 23) פערסמ'ט די 22-יעהריגע יודישע דאקטארין נ. נ. א טאכטער פון ז"הר אנגעזעהענעם היגען בירגער, די ארויסגערופענע פאגאטאוויע האט זי אין א בעוואוסטלאזען צושטאנד אפגעפיהרט אין פאזנאנסקי'ס שפיטאל. די סבה פון איהר פערצווייפעלטען שריט בלייבט דערווייל א רעטעניש.

געשטארבען א 100 יעהריגע פרוי.

(ג) אין א עלטער פון העכער הונדערט יאהר איז געשטארבען אין דער פריה אויף קעלטא גאס געשטארבען די פרוי שרה קרוויקאס.

די פערשטארבענע, וועלכע האט איבערגעלאזט א גרויסע צאהל אייניקלעך און אור-אור-אייניקלעך האט געהאט צוויי מענער, דעם ערשטען מאן האט מען צוגענומען אין דער צייט ווען דאס מיליטער-דיענסט אין רוסלאנד האט געדויערט 25 יאהר, בעת'ן טערקיש-רוסישער קריעג האט מען איהם אוועקגעשיקט אויפ'ן מלחמה-פלאץ, וואו ער איז דער'הרג'עט געווארען.

נאכ'ן טויט פון איהר ערשטען מאן האט זי חתונה געהאט מיט דעם אין נאנץ פוילען בעוואוסטען „קליינעם ג־צעלע", וועלכער איז געבוירען געווארען אהן הענד און פלעגט אלס וואונדער-זעלטענער א יאהר 50 צוריק ציעהען זיין חיונה פון דעם, וואס ער פלעגט זיך בעווייזען אויף פערשיעדענע ירידען, פריציש הויפען אלס „ארטיסט", וואס פלעגט אויספיהרען פערשיעדענע ארבייטען מיט די פיס. נאך מיט א פאר יאהר צוריק האט מען די אלטיטשקע געקענט טרעפען ארומגעהן אויף די לאדזער גאסען פערקויפען נעבעקס. ביז דער לעצטער מינוט פאר'ן טויט איז זי געווען ביים קלארען זינען. אין האט קיינמאל נישט בענוצט קיין ברילען. אין איהר פאמיליע איז זי געווען די יונגסטע טאכטער, איהרע צוויי עלטערע שוועסטערן זענען אויך ערשט מיט איינינע יאהר צוריק געשטארבען.

פערלוירענע קינדער.

עס זענען פערלוירען געגאנגען צוויי קינדער, א יונגעל פון 10 יאהר און א מעדעל פון 6 יאהר. דאס יונגעל געהט לאנג געקליידעס. אבצופיהרען צום ווירט סקלאדאווא 13.

טעאטער און מוזיק.

צום בענעפיס פון פרוי סיעראצקא.

מיר מאכען נאכאמאל אויפמערקזאם אויפ'ן בענעפיס פון דער בעוואוסטער און בעליעבטער כאראקטער-שפיעלערין פרוי מ. סיעראצקא, וועלכער וועט פארקומען היינט אין אוונט אין גרויסען טעאטער.

ווי מען האט עס געקאנט ערווארטען, האט דער היינטיגער בענעפיס פון דער טאלאנטפולער שוישפיעלערין, וועלכע האט אין איהר לאנגיעהריגער ארטיסטישער קאריערע אזוי פיעל געשאפען אויף דער יודישער ביהנע אפגעגעבענדיג איהרע בעסטע כחות דער ענטוויקלונג פון יודישען טעאטער, ארויסגערופען א שטארקען אינטערעס אין די בריייטעסטע קרייזען פון די טעאטער-בעזוכער. דאס פראגראם פון דעם היינטיגען עהרען-אוונד איז פערשיעדענארטיג און דורכאויס אינטערעסאנט צונויפגעשטעלט, אזוי אז דאס פובליקום וועט זיך אויפ'ן העכסטען גראד פערוויילען און אמוזירען.

געשפיעלט וועט ווערען: 1) דער פריזבטינער לאך-וואדעוויל „די קעכין אלס אקטריסע", 2) דער ערשטער אקט פון „הינקע פינקע" און 3) דער 2-טער אקט פון דער פאפולערער אפערעטע „סופכט"; אין וועלכע ס'ווערט אויסגעפיהרט דער „מאנגא"-טאנץ דורך ה' לעבעדיעוו און פרל. אריאל. אויסערדעם וועט נאך געגעבען ווערען צום שלוס א גראנדיעזער דיווערטיסמענט, אין וועלכע די בענעפיציאנטין און ה' בולמאן וועלען ארויסטרעטען מיט קאמישע דועטען, ה' לעבעדיעוו און פרל. אריאל וועלען זינגען איינינע נומערן. ה' לעבעדיעוו אליין וועט פארטראגען איינינע פון זיינע הומאריסטישע זאכען, צווישען זיי די נייעסטע וויציגע קופלעטען: „שווארץ ברויט מיט רעטיך", „ברייגדעלע" אין אנדערע, ה' מיכאלעסקא וועט ארויסטרעטען מיט א פאר געזאנג-נומערן, צווישען וועלכע ס'צייכענט זיך אויס בעזונדערס דאס ליעד „די לארבער-קרענץ" וואס האט געהאט א גרויסען ערפאלג אויף דער אמעריקאנישער ביהנע.

דער בענעפיס פון דער פערדיענסטפולער און פאפולערער שוישפיעלערין פרוי סיעראצקא פערשפרעכט דערום זיך צו פערוואנדלען אין א גראנדיעזע און אינטערעסאנטע טעאטער-פערוויילונג אין שענסטען זין פון ווארט.

פראגראמען ווערען געטיילט אומזיסט.

יערמאלינא-ווייסמאן'ס בענעפיס.

מארגען, מיטוואך, אין אוונט וועט אין „סקאלא"-טעאטער פארקומען דער בענעפיס פון דער פערדיענסטפולער, טאלענטפולער שוישפיעלערין פרוי יערמאלינא ווייסמאן.

דער בענעפיס פון דער דאזיגער שוישפיעלערין, וועלכע האט איהרע בעסטע יאהרען און קרעפטען אפגעגעבען דער יודישער ביהנע און איז שטענדיג געשטאנען אין די ערשטע רייהען פון די יודישע שוישפיעלער, וואס האבען געשטרעבט אויפצוהייבען די יודישע סצענע—דער מארגעדיגער בענעפיס איז ווערט ארויסצורופען צו ווערען דעם גרעסטען אינטערעס צווישען די בריי־טעסטע קרייזען פון לאדזער טעאטער-פובליקום.

געשפיעלט וועט ווערען די אינטערעסאנטע פיעסע „דער טינער", צום סוף דער פרעהליכער וואדעוויל „די געפעהרליכע לימאנאדע".

אנגעקומענע סוחרים.

האטעל „גראנד" (פעטריקויער-שטר.

ריזבטער — קאטבוס. לאבינסקי, טארטענס, ליאגונר, ראבינאוויטש פארבער, שעמטאקאווסקי. סוועגטשיצקי, שפירא און קארי—ווארשא. בערינהארדט—ריגא וועטרפעלד — מאסקווא. סערעבריאקאוו—גראוונא. צימאנאוו—פעטערבורג. באוער—ברעסלאוול.

האטעל „פאלאסט".

גליקזאהן—גראדנא. בארים — ווינציא. גאלעווסקי און גרונדלאנד—הארשא. מייזנער—טשענסטאכאוו. מארלאווסקי — גראדנא. ווינשטאק—ראדאם. איינהארן—ביאליסטאק. גריצנשטיין—קאליש. מאסקעוויטש—מאזאוועצקי. הינבערג—לובלין. גובינסקי—גראדנא. צעדערבוים—ראדאם. קויפמאן—בערדיטשעוו. שמוקלאווסקי—ארעם.

האטעל „בריסטאל".

דובעויסקי—סינסק. ווינדראוויטש—סלאנים. וועלמער און אקערמאן — לובלין. גרינבלאט און אבראמאוויטש—ווילנא. עפעלבוים—מאמעניץ-פאדאלסק.

רעדאקטאר: י. אונער.
ארויסגעבער: (ע. האמבורסקי. (א. טענענבוים.

גרויסעס טעאטער | היינט דינסטאג, צום
דיר. י. זאנדבערג.
בענעפיס
פון דער בעוואוסטער און בעליעבטער כאראקטער-שוישפיעלערין מאדאם
מ. סיעראצקא
(באריסאווא)
ווערט געגעבען
א גרויסער הומאריסטישער אייננאקטער אוונד
ס'ווערט געשפיעלט מיט'ן אנטהייל פון די בעסטע קרעפטע פון אונזער אנסאמבל מיט דער בענעפיציאנטין און די הויפט-ראלען פארגענדע קאמישע אפערעטען
1) הינקע-פינקע — דער 1-טער אקט. הינקע — די בענעפיציאנטין.
2) סופכען — דער 2-טער אקט. לארע—די בענעפיציאנטין. אין צווייטען אקט מאנגא — אויסגעפיהרט פון פרל. אריעל און ה' לעבעדיעוו
3) די קעכין אלס אקטריסע — א גרויסער לאך-וואדעוויל אין 1 אקט מיט געזאנג פון קיסטין. די אוי-קאמישע ראלע „די קעכין"—די בענעפיציאנטין.
4) א גראנדיעזער דיווערטיסמענט מיט אנטהייל פון פרל. ס. אריעל, הערן מיכאלעסקא, בולמאן, לעבעדיעוו און די בענעפיציאנטין. ה' לעבעדיעוו וועט זינגען נייע קופלעטען: „שווארץ ברויט מיט רעטיך" און „ברייגדעלע".
אויספיהרליכעס אין די פראגראמען.
פראגראמען אומזיסט.
בעמערקונג: יעדער איינציגער וואס קויפט א בילעט חוץ גאלעריע בעקומט גראטיס א פאטאגראפישעס בילד פון דער בענעפיציאנטין אין פערשיעדענע פאזען אלס אנדענקען.
אנאנס! די טעג ווערט אויפגעפיהרט צום ערשטען מאל אין רוסלאנד די גרויסע קאמישע אויסשטאטונגס-אפערעטע, וועלכע איז צוויי סעזאנען נאכאיינאנדער געשפיעלט געווארען מיט'ן גרעסטען ערפאלג אין טאמאשעווסקי'ס טהעאטער אין ניו-יארק
דער פוילישער יוד
בעמערקונג: אונזער ליעבער גאסט מר. מארדים וואקסמאן טרעט אויף אין דער טיטעל-ראלע אלס „פוילישער יוד". מר. מארדים וואקסמאן פיהרט זעלבער אויף די אפערעטע מיט אלע איינצעלהייטען ווי אין ניו-יארק.
אויספיהרליכעס סיטוואר אין „לאדזער טאגעבלאט".

מאריס לעבלאן.

(16

813 די וואונדערליכע מעשים פון א בעריהמטען דעטעקטיוו. 813

פון פאריזער לעבען.

IV

לענארמאן'ס קאסטיום.

— וואס טהוט מען?—איז סערנין געזעסען אין דער געהיימניספולער דונקעלהייט און געטראכט—וואס טהוט מען? ווי ראטעוועט מען זיך פון דער דאזיגער קריטישער לאגע? ווען עס וואלט זיך געהאנדעלט בלויז וועגען מיר אליין... דא שטעהט אבער אין קאהן זשענעוויעוו'ס לעבען... ניין, איך וועל אלץ אנווענדען, זי צו ראטעווען!...

ער האט זיך אויפגעהויבען פון ארט און גענומען ארומזוכען און ארומטאפען אין טונעל, זוכענדיג עפעס אנ'ארט פון וואנען זיך צו ראטעווען... אזוי ארומזוכענדיג האט ער פלוצלונג דערהערט א שרעקליך געשריי ווי פון א שטערבליך פערוואונדעט'ר חיה... שנעל האט ער זיך א לאז געטהון צו דער ערשטער טיר. געהענדיג האט זיך אויסגעלאשען זיין לאמטערן און ער האט ווידער דערפיהלט, אז עמיצער האט זיך פאר איהם פארבייגעשלייכט...

ער האט זיך אנגעשטויסען אן א שטאפעל פון א טרעפ און א טראכט געטהון:

— דא מוז זיין אנ'אנדער אויסגאנג, פון וואנען ער איז יעצט פערשוואונדען...

אין דער הויך האט ער ווידער דערהערט א הארצרייסענד געשריי, דאן א שוואך קרעכצען... ער האט זיך שנעל אויפגעהויבען אויף די טרעפ און צוגעלאפען צום באראן.

אלטענהיים איז געלעגען אין א גוסס'דיגען צושטאנד. ליענענדיג אויף דער ערד האט ער זיך געקארטשעט פאר שמערצען און דעם גאנצען קערפער קאנוואולסיוו צוזאמענגעשרומפט... סערנין איז צו איהם געהענטער צוגעגאנגען און האט בעמערקט, אז דער האלז איז ביי איהם דורכגעשניטען. ער האט יעצט פערשטאנען, אז זיין מיטהעלפער, דער געהיימניספולער מערדער האט, דערזעהענדיג, אז ער קאן איהם נישט ראטעווען, איהם ערמארדעט...

מיט שרעק האט ער געקוקט אויף דאס בלוטיגע בילד און א קעלט איז דורך זיינע גליעדער, דערמאהנענדיג זיך, אז זשענעוויעווא איז איצט פער משפט צום טויט, ווייל דער באראן איז דער איינציגער געווען, וואס האט געוואוסט, וואו זי געפינט זיך...

פלוצלונג האט ער דערהערט שריט. ער האט זיך באלד איבערצייגט, אז די געהיים-אגענטען געפינען זיך שוין אין שכנות'דיגען צימער און נאך א פאר מינוטען פאלט ער אריין אין זייערע הענד. ער האט געהאט א מעגליכקייט זיך צו ראטעווען, דען ער האט בעמערקט דעם אויסגאנג, דורך וועלכען דער געהיימניספולער מערדער איז אוועק, נאר דא האט ער זיך דערמאהנט אן זשענעוויעווא...

— ניין,—האט ער צו זיך געזאגט,—פריהער מוז איך ראטעווען זשענעוויעווא'ן און דאן וועל איך זארגען פאר זיך אליין...

ער האט פערהאקט די טיר און ווידער צו צום באראן. ער האט זיך איינגעבויגען און צוגעלעגט זיין האנד צום באראן'ס ברוסט. זיין הארץ האט נאך געקלאפט.

— דו, דערקענסט מיך? דו, הערסט מיינע ווערטער?

די ברעמען פון ערמארדעטען האבען זיך לייכט בעוועגט.

— איך וועל דיך ראטעווען... איך האב ביי זיך זעהר שטארקע מיטלען געגען אזא מעסער-שניט... איין ווארט בלויז... וואו איז זשענעוויעווא? ענטפער—האט סערנין שטארקער געערעדט—איך וועל דיך ראטעווען... היינט וועל איך דיין לעבען ראטעווען און מארגען וועל איך דיר געבען פרייהייט... ענטפער!

ער האט גערעדט צו איהם, איהם בעפעהלען, געבעטען, נאר קיין איין ווארט פון איהם נישט געקאנט ארויסבעקומען... ענדליך, איז ער ווי היפנאטיזירט געווארען פון סערנין'ס שטארקען ווילען און ער האט שוואך ארויסגעזיפצט:

— רי... רימא... רימאלי...

— גאס רימאלי? גרויסארטיג! נו, וועלכע נומער? זאג שנעלער!

עס האט זיך דערהערט א קנאל און די טיר איז אויפגעבראכען געווארען.

— ווארפט זיך אויף זיי!—האט וועבער א קאמאנדעווע געטהון — כאפט זיי ביידען!

סערנין האט עס אבער אלץ נישט געהארט און איז ווייטער געלעגען אויף דער ערד ביי'ם באראן און זיך ביי איהם געבעטען:

— דעם נומער פון הויז... ווען דו ליעבסט זי, זאג עס מיר...

— 27 — האט דער באראן ארויסגעשעפטשעט...

— ווען דו ווערסט נור מאכען איין בעוועגונג, ליופען—האט וועבער אויסגעשריגען,—וועט מען דיך דערשיעסען, ווי א הונד...

— ניין,—האט סערנין איהם געענטפערט — איך האב די שלאכט פערשפיעלט. דו האסט קיין רעכט נישט צו שיעסען; איך גיב זיך אונטער...

סערנין האט ארויסגענומען זיינע צוויי רעוואלווערן און זיי אוועקגעווארפען אויף דער ערד.

— נארישקייטען—האט וועבער ווייטער קאמאנדעוועט — מיר קאנען די זאכען... ביי דער מינדעסטער בעוועגונג—זאלט איהר שיעסען!

סערנין האט זיך אויסגעגלייכט און האלטענדיג די הענד אין די קעשענעס, האט ער געשמייכעלט...

דער טויט איז געווען פון איהם א שריט ווייט.

— אהא!—האט וועבער געלאכט — א הערליך בילד. ענדליך, האבען מיר דיך געפאקט, ליופען! יעצט וועסטו שוין פון אונזערע הענד זיך נישט ארויסדרעהען...

ער האט געהייסען עפענען די לאדענס. וועבער האט זיך דאן אומגעקערט צו אלטענהיים'ן, וועלכען ער האט שוין געהאלטען פאר טויט און האט געוואלט הייסען איהם אוועקשלעפען פון דאנען, אין דער רגע האט ער בעמערקט, ווי ער בעוועגט זיך, ווי ער וויל עפעס זאגען, ווי ער הויבט זיך פאמעלעך אויף...

— איהר דערקענט איהם?—האט וועבער זיך געווענדעט צו אלטענהיים'ן אנווייזענדיג אויף ליופען'ן.

— יא,—האט ער שוואך ארויסגערעדט.

— דאס איז ליופען? נישט וואהר?

— יא... ליופען!

סערנין איז אלץ געשטאנען און געשמייכעלט. פלוצלונג האט ער אויסגערופען:

— מיין נאמען, ווי אינטערעסאנט עס איז!

— איהר ווילט נאך עפעס זאגען?—האט וועבער ווידער זיך געווענדעט צום באראן, זעהענדיג, אז ער ווינקט ליפען בעוועגען זיך.

— יא!...

— איהר האט איהם פערשלאסען בעהאלטען? זאגט ווער וואו? ענטפערט.

די לעצטע כחות אנווענדענדיג, האט דער באראן אנגעוויזען אויף א שאנק, וואס איז געשטאנען אין צימער און ארויסגעשעפטשעט:

— יא... דארט...

— אהא, ווי אינטערעסאנט! איך ווער פערפרעגט פון אונגעדולד, — האט סערנין איראניש בעמערקט...

וועבער איז צוגעלאפען צום שאנק, איהר אויפגעריסען און באלד אויף איינער פון די פאליציעס געפונען א פעקעל מיט זאכען.

ער האט דאס פעקעל ארויסגענומען, עס פונאנדערגעפאקט און דערזעהן פאר זיך א הוט, א קעסטעל און א קאסטיום.

וועבער האט א ציטער געטהון—דאס זענען געווען לענארמאנ'ס קליידער.

— אך, די אויסוואורפען! זיי האבען איהם ערמארדעט! — האט ער מיט צארן אויסגערופען — לענארמאן איז ערמארדעט!... דער קאסטיום איז דא וואו איז ער?...

(פארטזעצונג קומט)

טעאטער „סקאלא“
דירעקציאן י. אדלער, ה. סטראצקי
היינט דינסטאג. מיט אנטייל פר. ז. גאלדשטיין עמיליע אדלער ווערט געשפּילט די אויסשטאטונגס אפערעטע
„די יודישע נשמה“
אין 4 אקטען פון ב. טאמאשעווסקי. אין די פיעסע נעהמט אנטייל דאס גאנצע פערסאנאל.
אנאנס! מארגען מיטוואך — בענעפיס פון דער חאראקטער-שוישפּילערין פר. יערמאלינא-ווייסמאן
עס ווערט געשפּילט ווערען „דער טיגער“ — די בעריהמטע פיעסע — דירעזשאר י. ווינאקור.
צום שלוס א קאמישער וואדעוויל אין 1 אקט
די נעפּעהרליכע ליטמאנאר
דעקאראטאר בלאך. געשעפטס-פיהרער ס. קופּערינאן
הויפט פריזען. — בילעטען שוין צו בעקומען. — געוועהנליכע פרייזען.

נור אים
CASINO
אויסער דעם שפּרעכענדעם פילם
דאס גרויסע קינא-פּראגראם
די געהיימניסע
אינער פרויענזעעלע
גרויסע דראמא אויס דעם געזעלשאפטס-לעבען אין 4 טיילען.
דאס אמוזאנטע קעצכען
רייצענדע קאמעדיע מיט לעאן אין דער הויפּטראלע.
פאטהע-זשורנאל
מאדע ליטעראטור אונד קונסט
די פעלזען אויף מארלאני
וואונדערשעהנע נאטוראויפנאהמע אין פארבען.
ניעמאנד פערזוימע די געלעגענהייט די שפּרעכענדע פילם צו זעהען.
די בעסטע מוזיק דער שטאדט.

היינט! היינט!
דער
שפּרעכענדער
פילם
די סענסאציאן דעס XX יאהרהונדערטס
בילדעט דאס טאג עס-געשפּרעך
דער גאנצער שטאדט!

LUNA
היינט גרויסעס עליטע פּראגראם. די בעריהמטע שוישפּיעלערין
הענני פּארטען
אין דער הויפּטראלע דעם 4 אקטיגען הערפּאראנענדעם דראמא
די זינדען אונזערער צייט,
די קעניגין דער וועלטען.
ערשיטערנדע דראמא אין 2 טהיילען אין אויספיהרונג אמעריקאנישער שוישפּיעלער.
אונד אנדערע בילדער. — געוועהנליכע פּרייזען.

SFINKS
2 זיענקעוויטשא 2
ניי ערעפנעט. פאלשטענדיג רענאווירט.
דער שיילאק פון קראקוי
מאנאפאל-פילם אין 8 טיילע, מיט דעם בעריהמטען רודאלף שילדקרויט אין דער הויפּטראליע. געשפּילט אין קראקוי.
פּרייזע: 15, 20 און 30 ק. לאזשע 40 ק. אנפאנג 5 אוהר, טעגליך.
דען קאלאסאלען ערפאלג דיזעס בילדעס בעווייזט דאס פּראוועהרענד כיז אויף דען לעצטען פּלאצע אויסגעקויפטע הויז.

„אפּטיק-פּאריזיען“
15. פּעטריקויער 15.
איילט אלע צו זעהען דאס וואונדער פון XX יאהר הונדערט!
פון היינט דינסטאג ביז שבת ווערט געוויזען ווערען א ערשי-טערנדע דראמא אין 6 גרויסע טיילען
דער קעניג פון דער לופט
אין אויספיהרונג: פון די בעסטע פראנצויזישע קרעפטען.
דאס פּראגראם דויערט גאנצע 3 שטונדען.

אדוואקאט
נ. וויינבערג
77 דלוגא 77
שפּרעך. 2 ביז 10 אב.
5006 8
ט. א. אויך מיליטערזאכען און אלער ארט שתדלנות אין אלע רעגירונגס-אנשטאלטען.

קאמפּאזיטאר און מוזיקלעהרער
ז. זילבערטס
איז אויס מאסקווא צוריקגעקעהרט. גיט אונטערריכט ספּעציעל אין שטימען-ביל-דונג, קלאוויר, טעאריע, הארמאניע און פילען קורס פון קאמפּאזיציאנען.
וואהנט דזיעלנא 41. עמפּפאנגט פון 11 ביז 1 און פון 4 ביז 7. 5072 14

פליסיגע מעטאל-פּאליטור, מאכען דאס שמוציגסטע מעטאל שפּיגעלבלאנק. נור עכט מיט 2 לאחנען. צו בעקומען איבעראל. פערטרעטער: גוסטאוו ראזענטהאל, ווארשוי—לאדז.
4301 32 14

ווילט איהר קויפען ביליג אין א גרויסען אויסוואהל פון פערש. טוך, קארד, קאמגארן אויך פערש. רעשטען מאמאשאווער, לאדזער, זגערזשער אויף הורט און ענצעל בעקומט איהר נור ביי מ. ל. מאראקא, לאדז, נאוואמיעיסקא 6 פראנט ערשטען שטאק. שניידער און אבנעמער בעקומען ראבאט. 4149 10 5

טאבעלע

1-טער ציהונגס-טאג ערשטע קלאס 202 פּוילישע לאטעריע.

10000 רובל—נומר 8073, 4000 רובל—נומר 22114, 500 רובל—נומר 16789, 100 רובל—נומר 777 6887 8127 13784 16600 20460 23206, 50 רובל—נומר 401 776 1673 3582 4156 1454 6115 6414 6493 6765 7117 7747 7785 9928 11483 11850 12675 13731 13826 13884 13942 14217 14907 14926 15965 15988 16166 18159 18934 19290 20201 20260 22284 22340.

צו 80 רובל אויף פאלגענדע נומערן:

87 89 118 214 343 50 53 54 467 70 546 59 66 617 70 720
54 68 75 80 89 99 835 36 39 86 907 91 1124 56 57 62
206 363 68 74 405 86 586 626 52 91 719 84 54 88 837
903 4 53 2029 75 218 20 48 307 97 415 71 718 71 78
921 29 3100 4480 289 805 41 51 88 514 5 84 59 66 81
86 87 99 688 745 56 62 92 93 94 808 29 83 906 17 62
4039 40 55 141 50 60 62 92 229 32 327 46 434 51 81 640
44 98 781 825 73 94 95 933 84 43 59 5048 56 90 123
91 310 80 460 546 99 603 718 72 75 77 850 66 967 6026
30 68 73 81 95 110 29 45 251 61 301 19 34 46 48 52 80
89 404 87 541 43 619 708 42 55 56 908 44 7017 24 102
30 46 210 313 48 77 86 450 512 43 51 76 78 709 12 18
33 45 55 73 942 58 8118 37 47 71 76 94 96 244 851 57
67 81 95 407 42 77 550 58 64 71 88 646 60 75 702 13
30 871 918 9116 74 82 286 97 336 50 70 74 595 656 78
92 773 99 841 910 35 59 67 10051 58 101 13 241 329
42 502 31 47 51 642 726 39 968 11032 53 90 109 18 56
63 212 16 18 70 347 454 74 89 531 630 805 89 956
12172 80 251 308 20 26 72 79 510 37 44 624 81 94 797
841 83 922 90 13112 23 42 85 229 326 48 88 512 31 32
647 76 726 45 46 67 68 93 831 61 909 86 14058 111 59
66 74 254 75 93 311 33 36 45 73 77 522 27 52 71 831
55 905 88 15013 41 133 98 210 30 82 370 414 80 615
76 80 709 28 40 47 53 66 842 82 901 45 57 16024 334
55 78 413 47 68 77 512 70 75 84 614 29 35 48 87 88 778
894 56 67 68 71 75 81 901 4 29 52 64 17051 55 57 240
86 350 66 75 449 54 519 34 72 88 614 40 48 74 89 805
65 980 18117 64 73 77 208 12 29 305 12 48 422 510 34
44 70 727 44 817 54 920 61 19063 122 202 10 19 26 63
66 300 17 51 61 443 507 15 47 52 87 621 700 52 863
959 78 81 99 20046 75 96 100 31 242 68 87 308 24 66
86 99 416 54 74 92 529 78 667 90 716 18 88 905 47
21100 15 57 67 86 93 203 49 67 307 49 496 542 66 614
15 30 700 17 26 33 39 47 70 88 94 863 913 20 30 76
22044 48 106 10 12 46 54 211 301 23 31 51 55 74 90
465 547 606 14 56 732 63 824 32 62 900 61 74 23022
50 189 338

Хаекель Маковскій
потерялъ свой паспортъ, выдан. магистр. гор. Лодзи. Отдать въ полицію. 4194

שטרימפּף-ארבייטער
אויף 156 מאשינען ווירדען געזוכט פער זאפארט, פּעטריקאווער שטר. 21, פראנט 2-טען שטאק. ווי אויך מיט מאשינען. 4192

גוטע נייערינס
צו קליידער און בלוזען ווערען געזוכט ביי צימערמאן, ווסכאדניא 51. 4195

מעדלעך צום שטיקען און א האלקע-נייערין ווערען געזוכט, ווסכאדניא 68, אין לאדען. 4196

מעדכען וועט צו נייען ווירד געברויכט ביי בלומענפעלד ווידזעווסקא 19 4190

א טאפּעציערער
אויך א דעקאראטאר וויל א שטעלע צו ארבייטען. צו ערפארען ביי ה' ס. דאנציג, פּעטריקויער 35. 4193

א אינטעליגענטעס פרייליין
צום בגלעט און אלס ווירטשאפטערין די פּאלנישע שפּראכע אין שריפט און ווארט מעכטיג איזט ווערט געברויכט. צום זאפאר-טיגען אנטריט. אין קאפע רעסטאראנט פון פעליקס סוויעטשקא, ציגעלשטר. 36. 4191

רעשטען!!!
הורטאווער פערקויף פון פערשידענע רעשטען ווייסעס, זאגניעט, לאסטיק, סא-מעט, לאסטע, אדריאן, קרעטאן אונד וא-ווייטער. פער ארשין אונד פער פונט פון די גרעסטע רוסישע אונד היזיגע פאבריקען אדרעסע: Лодзь, М. Голубовичъ Полудневая ул. домъ № 36. 4197 2 1

מעבעל
פון שלאף-אונד שפּייזע צימער ווי אויך פון סאלאן, ביליג צו פערקויפען, קאמיענא נומר 5 פראנט ערשטער שטאק. 4158

צו פערמיעטען
זאפארט א 3 פענסטריגעס פראנטצימער מיט עלעקטרישע ליכט, געאייגנעט פאר אלדעס פּעטריקאווער 38. צו ערפאהרען דארט-זעלבסט ביים וועכטער. 10 8

Абрамъ Іосифъ Шаферъ
потерялъ свой паспортъ, выдан. Войтомъ пос. Критницо, Волин. губ. Отдать въ полицію. 4183 3 1

חנוך הספר.
די „חברה תנ"ך“ פון ווסכאדניא נומר 66, מאכט בעקאנט אז היינט דינס-טאג אום 8 אוהר אבענד ווערט פארקומען דער חנוך הספר אין „הארמאניא“-זאל, ציגעל-ניאנא נומר 63.
מיט אכטונג
די גבאים. 9161

מעבעל 4163
פון 3 צימער און קיכע, בעשטעהענד אויס שענק, בעטען מאטראצען, קרעדענץ, טיש, שטיהל, שפּיגעל, אטאמאנע, שרייב-טיש, װאנדאוהר, וואשטיש. ווי אויך לאמפען, גארדינען, גראמאפאן מיט פּלי-טען נאך א. ז. וו. צוליעב אבדייזע זא-פארט צו פערקויפען. אויף פּאלודניאווע 24 וו. 1 אין טויער פּארטער רעכטס.

מעבעל
אבריזהאלבער פערקויפע איך מיין מעבעל בעשטעהענד: שענק, בעטען מיט מאטרא-צען, לעדער-אטאמאנע, בעלגישער-שפּיע-געל, אויסציעב-טיש, הענג-לאמפּע, עכט-בראנזע, װאנדאוהר, אומי-וואלקע, בילדער א. ז. וו. שרעדניא 52 וו. 4. 4086 3 3

א גרויסער אויסוואהל
אויף פאלודניאווע 11 אין געשעפט פון קינדער-גארדעראבען ווי אויך פערשיע-דענע שלאפּראקע און מונדוריקעס פאר אלע שולען איז צו בעקומען צו ביליגע פּרייזען. בעשטעלונגען ווערען שנעל אויסגעפערטיגט
מ. גלאס, פאלודניאווע 11.
4126 5 2

Перля Капелюшъ
потеряла свой паспортъ, выдан. м. Радошице, Рад. губ. Отдать въ полицію. 3 2 4174

Труцъ Іосекъ Нахменовъ
потерялъ свой паспортъ, выдан. магистр. гор Брестъ-Куявскъ, Влоцл уѣз. Варш. губ. Отдать въ полицію. 4154 3 3

ווער עס דארף געלד
און האט א פּאליס פון א פערזיכערונגס-געזעלשאפט, וועלכע מ'האט אויפגעהערט צו צאהלען, קען זאפארט בעקומען. ווענ-דען זיך וואלטשאנסקא 42, ערשטען שטאק וו. 9 פון 9—12 און פון 5—7. 4170

א הויזען-שניידער-געזעלען און א האנד-נעהער. קען זיין א פרויליין, ווערדען געזוכט, ווידזעווסקא 46 № 3 2 4175

פון אויסלאנד צוריקגעקעהרט
דר. לעווקאוויטש
הויט וענערישע בלאזען-לײדען אונד מענער שוואכע. ביי סיפיליס 606—914
טריפער = היילונג אהן שפּריצקאניעס לויט א נייע מעטהאדע) קאנסטאנטי-נער שטר. 12 נעבען זעלינס טעאטער שפּרעכשטונדען פון 9—1 אונד פון 6—8 נאכמ. דאמען פון 5—6.

דר. ל. פּריבולסקי
פּאלודניאווא 2. טעל. 18-59.
ספּעציאל-ארצט פיר הויט, וענערישע אורין האאר-קראנקהייטען עס מענער-שוואכע אויף קאסמעטישע פעלער, בעהאנדלונג נאך עהרליך האטא 606-914 אהנע בערופס שטערונג. טריפער-היילונג אהן שפּריצקאניעס, היילונג מיט עלעקטרי-ציטעט אונד וויברציאנס-מאסאזש, שפּרעכ-שטונדען פון 9—1 אונד 4—8 פיר דא-מען 5—6.

ד״ר י. ערדעלבערג
ארצט פון לאדזער פאסט-און טעלעגראף
וואהנט יעצט פּעטריקויער 69 №
געבורטס-הילפע, פרויען און קינדער קראנקהייטען ספּעצ. זויגלינגס-קראנקהייטען קראנקענעמפפאנגונג טעגליך פון 8—10 מארגענס און פון 5—7 נאכמיטאג.
א-ביימער און אונבעמיטעלטע צאהלען פיר די קאנסולטאציאן 60 קאפּ.

Dr. Wołynski
פּעטריקויער-שטר. 89.
ספּעציאליסט פיר אהרען, נאזע און האלז-קראנקהייטען. געוועזענער לאנגע צייט אסיסטענט אין אוניווערסיטעט-קליניק אין ברעסלוי ביי פּראפעסאר הינסבערג. שפּרעכשטונדען פון 10—12 און 4—6 נאכמ. זונטאג פון 10—12 מיטאג. אפּערא-ציאנען, בראנכאסקאפיע, עזאפאגאסקאפּיע. 1390

ד״ר זילבערשטראם
Dr. J. Silberstrom
ארדינ. אים אמבולאט. פון רויטען-קרייץ
זאוואדזקא 12 13
הויט געשלעכטס אונד הארנ-ווענ-קראנק-הייטען. (בעהאנדלונג מיט עהרליך-האטא 606—914) ערצטליכע קאסמאטיק. (ענטפערנונג לעסטיגער האר, פלעקען א. ז. וו. 12—2½ 5—8 זאנטאג 11—4

פּראשעניעס
וועמפליכע ראזוישעניעס ראדע-פאמיליעס פּעסער, א. ה. ג. ערלעדיגט ה' קרול ציגעל-גאס 43 אין הויף, 2-טען שטאק. 4189

חירורגישער פעלדשער
מ. ראזענצוויג
בעגעבט זיך ווייטער מיט דער פעלדשער-פּראקסיס
געוועזען מעהרערע יאהרע פעלדשער אין פּאזנאנסקי'ס שפּיטאל. היילט געשווירע אלער ארט אהנע אפּעראציאן נאך מעטאדע פּראפעסאר ביער.
ווסכאדניא 29, טעלעפ. 31-80. 4992

אקושערין-מאסאזשיסטין
דיפּלאמירט פון קייזערל. מעדי-צינ-אקאדעמיע אין פּעטערסבורג
נעמט אן מאסאזש, געבורטען ביי נאכט הויט-איינשפּריצונגען, ערטיילט ראטה אונד הילפע, געהיימע פאלשטענדיגער סעקרעט אנטוואָרטע אויף בריעף.
אנדזשעיא 39, וו. 13, פון 12—8. 3931 10 9

מאסאזשיסט און קורבארעמייסטער
יוליוס סלאדזינסקי
לאדז, ווידזעווסקא 94, וו. 4
לאנגיעהריגער מיטארבייטער ערשטער קור-אנשטאלטען דעם אין- און אויסלאנדעס, איבערנימט יעדע ארט מאסאזשע ביי לעה-מונג און מענערשוואכע און קאלטע אב-רייבונגען, שילער פון פּראפעסאר ורבלו-דאווסקי בערלין. 4050 8

היילאנשטאלט
פיר
אויגענקראנקע
מיט שטענדיגע בעטען פאן
Dr. B. DONCHIN
פּעטריקויער 69, טעל. 28-39.
שפּרעכשטונדען אין אמבולאטאריום פון 10—12 און פון 4—7 נאכמיטאג. עמפפאנג פון קראנקע פיר אפּעראצ-יאנען אויף שטענדיגע בעטען. פיר ארמע יעדען מאנטאג פון 9—10 אומזאנסט. 401 181

Dr. med. I. Izykson
ד״ר מעד. י. איציקסאן
אלעקסאנדראווסקא 37
אינערע און קינדער-קראנקהייטען. עמפפאנגט פון 10 ביז 12 פארם. און פון 5 ביז 7 נאכמיטאג. 5060

מעבעל
שלאפצימער: בעטען, מאטראצען, גארדע-ראבען, וואש-טיש אונד נאכט-טישע. שפּייזע צימער: קרעדענס, אטאמאנע, טיש, שטיהלע אונד-אוהר. סאלאן-מעבעל: אמאגאניע קא-בינעט. סקווערנא שטר. 5 וואהנונג 9. 4181 3 1

ווערען געברויכט שניידער-מעדכען ודאלנע און לעהר-מעדכען, ברעזינער שטר. נומר 3. 4187 1

סוטערינען
ליכטיגע און הויכע מיט עלעקטרישען מאטאר צו פערמיעטען פון 1-טען יולי. די סוטערינען זענען געאייגנעט אויף א פאבריק, סקלאד ווי אויך פערשידענע געשעפטע. צו ערפאהרען יוליוס שטר. 37 ביים סטרוזש אדער ביים פערוואלטער יול-יוס שטר. 22, וו. 18. 4182 3 1

גוטע שניידער-מעדכען
ווי אויך א לעהר-מעדכען ווערען געברויכט ביי מאדאם גאלדבערג, פּראמענאדע 40. 4186 3 1

Професс. Каллиг. Я. Берманъ.
איך מאכע בעקאנט דעם געעהרטען פּוב-ליקום, דאס איך נעהם יעצט אן אין אלע צווייגען שילער אויך שילערינען צו אויס-בעסערן די האנדשריפט אין אלע שפּראכען, אויך מיט די ביליגסטע פּרייזען, צוליעב דער קאנקורענציע לאז איך ארונטער פון דעם פּרייז, צום ב"ש פון דעם ערשטען קורס 12 רובל, פאר דעם 2-טען קורס 8 רובל און פאר דעם 3-טען קורס 6 ר' און דאס איז שוין יעדערן בצוואוסט פון גאנץ לאדז, אז ביי מיר ענדיגט יעדער איינציגער מיט דעם בעסטען ערפאלג.
האכאכטונגספאל י. בערמאן.
Полудневая 25. кв. 26.
4185 2 1

Тип. М. Гамбурскій и Ко., Лодзь. Петр. 16.
Редакторъ: И. Угеръ. Издатели: Э. Гамбурскій. А. Тененбаумъ